

## ОТЗЫВ

об автореферате диссертации КНИИТИ Анны Владимировны «Денотативная общность и национальная специфика семантики слова (на материале явлений природы в русском и английском языках)» (Воронеж, 2015 г.), представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка

Диссертационная работа Анны Владимировны Книги продолжает семантические и контрастивные исследования в русле научной темы «Язык и национальное сознание», разрабатываемой в рамках воронежской научной школы, и нацелено на «выявление национальной специфики единиц с высоким уровнем денотативной общности (на материале наименований явлений природы в русском языке на фоне английского)» (с.4), что позволяет не только выявить и осмыслить национальную специфику изучаемых единиц, но и предложить более эффективные способы их описания.

Актуальность данного исследования заключается, прежде всего, в возрастающей в современную эпоху потребности в сопоставительных и контрастивных исследованиях, которые дают возможность не просто показать различия между языками и культурами, но и применять полученные данные на практике при решении проблемы лексикографической фиксации особенностей семантики единиц разных языков, номинирующих практически одинаковые денотаты.

Поставленная в работе цель реализуется автором через успешное решение целого ряда задач, среди которых следует особо отметить подготовку на основе результатов проведенного исследования русско-английского дифференциального толково-переводного словаря (с.5).

Объект изучения реализуется на материале словарей, причем важно подчеркнуть, что проанализированные в работе лексемы (95 русских и 225 английских), выделенные в ходе исследования, не просто входят в лексическое ядро русского языка, но и номинируют реалии, универсально значимые для носителей русского и английского языков, что существенно повышает ценность выводов, сделанных автором.

К безусловным достоинствам диссертации относится четкая постановка цели, тщательно продуманная методика исследования, включающая в себя целый комплекс методов.

На защиту выносятся 7 положений, содержание которых подробно раскрыто в автореферате.

*Научная новизна* рецензируемой работы заключается, прежде всего, в том, что, во-первых, при исследовании национальной специфики лексических единиц с высоким уровнем денотативной общности впервые был разработан ряд новых формализованных показателей, позволяющих точно вычислять индексы соответствий, и, во-вторых, была выявлена степень проявления национальной специфики в структуре исследованного разряда лексики.

С точки зрения *теоретической значимости* наиболее важными достижениями представляются теоретическое обоснование наличия национальной специфики семантики у лексики с высокой денотативной общностью в русском и английском языках, а также дальнейшее совершенствование методики контрастивного анализа таких единиц.

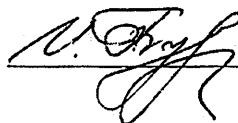
**Практическая значимость** заключается в возможности широкого использования полученных данных не только в различных теоретических курсах, но и в лексикографической практике.

Материалы исследования полностью отражены в печатных работах: Анна Владимировна Книга является автором в общей сложности 25 научных публикаций, из них 4 статьи опубликовано в научных периодических изданиях из перечня ВАК. Результаты и положения диссертационного исследования прошли всестороннюю апробацию на научных конференциях различных, в том числе международного, уровнях.

На основе всего сказанного можно заключить, что диссертация КНИГИ Анны Владимировны «Денотативная общность и национальная специфика семантики слова (на материале явлений природы в русском и английском языках)» является самостоятельным и законченным исследованием, отличается новизной, теоретической и практической значимостью и соответствует критериям, установленным Положением о порядке присвоения ученой степени ВАК Минобрнауки РФ, а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

23 декабря 2015 г.

Доктор филологических наук,  
профессор



И.А. Бубнова

Сведения об авторе отзыва

**Бубнова Ирина Александровна**

Должность: заведующая кафедрой зарубежной филологии ГБОУ ВО «Московский городской педагогический университет», доктор филологических наук, профессор

Адрес: 129226 Москва, 2-й Сельскохозяйственный проезд, д. 4, корп. 1

Телефон: +7 (499) 181-24-62

Сайт: <http://www.mgpu.ru/>

E-mail: [aribubnova@gmail.com](mailto:aribubnova@gmail.com)

